

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова»
ФГБОУ ВО «ЧГУ им. И.Н. Ульянова»

ВЫПИСКА ИЗ ПРОТОКОЛА
заседания диссертационного совета
по защите диссертаций на соискание ученой степени доктора наук,
на соискание ученой степени кандидата наук Д 212.301.03
в удаленном интерактивном режиме

№ 15 от 02 июня 2022 года

Состав диссертационного совета утвержден в количестве 20 человек. Присутствовали на заседании 14 человек, в том числе принимавших участие в удаленном интерактивном режиме 2 человека – Давлетбаева Д.Н., Зайцева Т.И. (явочный лист прилагается).

Председатель диссертационного совета – доктор филологических наук, профессор Родионов Виталий Григорьевич.

ПРИСУТСТВОВАЛИ:

1. Родионов Виталий Григорьевич	доктор филологических наук, профессор	10.01.02
2. Иванова Алена Михайловна	доктор филологических наук, доцент	10.02.20
3. Софронова Ирина Владимировна	кандидат филологических наук, доцент	10.01.02
4. Борисова Людмила Валентиновна	доктор филологических наук, доцент	10.02.20
5. Губанов Алексей Рафаилович	доктор филологических наук, профессор	10.02.20
6. Давлетбаева Диана Няилевна	доктор филологических наук, профессор	10.02.20
7. Зайцева Татьяна Ивановна	доктор филологических наук, доцент	10.01.02
8. Иванов Владимир Александрович	доктор педагогических наук, профессор	10.02.20
9. Исаев Юрий Николаевич	доктор филологических наук, профессор	10.02.20
10. Корнилов Геннадий Емельянович	доктор филологических наук, профессор	10.02.20
11. Мышкина Альбина Федоровна	доктор филологических наук, доцент	10.01.02
12. Сарбаш Людмила Николаевна	доктор филологических наук, доцент	10.01.02
13. Семенова Галина Николаевна	доктор филологических наук, профессор	10.02.20
14. Яковлева Галина Григорьевна	доктор филологических наук, профессор	10.02.20

Официальные оппоненты по диссертации:

доктор филологических наук, профессора Постникова Светлана Васильевна, профессор кафедры зарубежной лингвистики федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского»;

доктор филологических наук, профессор Мухтаруллина Айгуль Раисовна, заведующий кафедрой иностранных языков гуманитарных факультетов федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Башкирский государственный университет».

Ведущая организация:

Частное учреждение высшего образования «Российский Исламский институт», г. Казань.

СЛУШАЛИ:

О защите диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание Хрипковой Дианы Игоревны на тему «Паремиологические единицы с компонентом модальности в английском, татарском и испанском языках».

ПОСТАНОВИЛИ:

Присудить Хрипковой Диане Игоревне ученую степень кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Результаты голосования: «за» – 14, «против» – нет, «воздержалось» – нет.

Председатель диссертационного совета Д 212.301.03
доктор филологических наук, профессор

В.Г. Родионов

Ученый секретарь
диссертационного совета Д 212.301.03
кандидат филологических наук, доцент

И.В. Софронова

Верно:
Ученый секретарь
диссертационного совета Д 212.301.03
02.06.2022 г.

И.В. Софронова

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА Д 212.301.03,
созданного на базе федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения высшего образования
«Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова»
Министерства науки и высшего образования Российской Федерации по
диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук

аттестационное дело № _____

решение диссертационного совета от 02 июня 2022 г. № 15

О присуждении Хрипковой Диане Игоревне, гражданке Российской Федерации, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Паремиологические единицы с компонентом модальности в английском, татарском и испанском языках» по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание принята к защите 25 марта 2022 г. (протокол заседания № 5) диссертационным советом Д 212.301.03, созданным на базе федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации, 428015, г. Чебоксары, Московский пр., д. 15, утвержденным приказом Минобрнауки России № 105/нк от 11 апреля 2012 г.

Соискатель Хрипкова Диана Игоревна, «11» февраля 1993 года рождения.

В 2018 году соискатель окончила аспирантуру федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет» по направлению подготовки 45.06.01 Языкознание и литературоведение, работает ассистентом кафедры теории и практики преподавания иностранных языков федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации.

Диссертация выполнена на кафедре теории и практики преподавания иностранных языков федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации.

Научный руководитель – Каюмова Диана Фердинандовна, доктор филологических наук, профессор, федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет», кафедра теории и практики преподавания иностранных языков, профессор.

Официальные оппоненты:

Постникова Светлана Васильевна, доктор филологических наук, профессор, федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского», кафедра зарубежной лингвистики, профессор;

Мухтаруллина Айгуль Раисовна, доктор филологических наук, профессор, федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Башкирский государственный университет», кафедра иностранных языков гуманитарных факультетов, заведующий кафедрой

дали положительные отзывы на диссертацию.

Ведущая организация – Частное учреждение высшего образования «Российский исламский институт», г. Казань, в своем положительном отзыве, подписанном Шайхуллиным Тимуром Акзамовичем, доктором филологических наук, доцентом, заведующим кафедрой филологии и страноведения, указала, что диссертация соответствует требованиям Положения о присуждении ученых степеней, ее автор, Хрипкова Диана Игоревна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук.

Соискатель имеет 15 опубликованных работ, в том числе по теме диссертации опубликовано 15 работ, из них в рецензируемых научных изданиях

опубликовано 4 работы, в изданиях, входящих в международные базы данных и системы цитирования опубликовано 2 работы. Общий объем научных работ – 6,76 п.л. (авторских – 3,8 п.л.). Наиболее значительные работы, опубликованные в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК при Минобрнауки России: 1) Хрипкова, Д.И. Эпистемическая модальность в паремиологических единицах английского и татарского языков / Д.И. Хрипкова // *Modern Humanities Success / Успехи гуманитарных наук.* – 2022. – №1. – С. 108-112 (0,55 п.л.); 2) Хрипкова, Д.И. Изобразительно-выразительные средства паремиологических единиц с компонентом модальности в английском, испанском и татарском языках / Д.И. Хрипкова // *Глобальный научный потенциал.* – 2022. – №1 (130). – С. 152-156 (0,58 п.л.); 3) Хрипкова, Д.И. Эвфонические средства паремиологических единиц с компонентом модальности в английском, испанском и татарском языках / Д.И. Хрипкова // *Глобальный научный потенциал.* – 2022. – №1 (130). – С. 157-160 (0,43 п.л.); 4) Хрипкова, Д.И. Грамматические структуры паремиологических единиц с компонентом модальности в английском языке / Д.И. Хрипкова, Д.Ф. Каюмова // *Modern Humanities Success / Успехи гуманитарных наук.* – 2022. – №2. – С. 141-144 (0,46 п.л. / 0,40 п.л.).

В диссертационной работе Д.И. Хрипковой отсутствуют недостоверные сведения об опубликованных ею работах, в которых изложены основные научные результаты исследования.

На диссертацию и автореферат поступили отзывы, в которых указан ряд замечаний, вопросов и пожеланий:

в отзыве ведущей организации: 1) чем объясняется продуктивность тематических групп паремиологических единиц с компонентом модальности в исследуемых языках? 2) каковы признаки распределения паремий по различным тематическим группам; 3) какие способы перевода использовались в работе?

в отзыве официального оппонента С.В. Постниковой: 1) классификации паремиологических единиц каких ученых были вами изучены? 2) хотелось бы увидеть больше семантического анализа некоторых тематических групп в

3 главе; 3) чем обусловлен факт выбора в пользу метафоры, эпитета, сравнения, антитезы как изобразительно-выразительных средств в 4 главе;

в отзыве официального оппонента А.Р. Мухтариллиной: 1) какое определение модальности является базовым для проводимого исследования и чья классификация модальных значений легла в основу практического исследования? 2) чем вызвано отсутствие анализа грамматических структур побудительного, сослагательного, условного наклонения паремий в английском, татарском, испанском языках в практических главах? 3) каковы критерии разделения паремий на тематические группы на стр. 90-97? Почему, если выделен анималистический код в паремиях, не рассмотрены пословицы с фитометафорами, природными стихийными явлениями? Нечетко разграничены тематическая группа с компонентом модальности конкретных действий и подгруппа спортивной деятельности и труда.

в отзывах на автореферат:

кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры тюркской филологии ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени Л.М. Ломоносова» Е.М. Напольнова спрашивает: чье определение категории модальности является ключевым в работе? Есть ли Ваша собственная формулировка данного понятия?

кандидат филологических наук, доцент кафедры тюркской филологии ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени Л.М. Ломоносова» Е.А. Оганова высказывает пожелание составить англо-татарско-испанский словарь паремиологических единиц с компонентом модальности;

кандидат филологических наук, доцент кафедры перевода и теоретической лингвистики ЧОУ ВО «Институт социальных и гуманитарных знаний» В.А. Сергеев интересуется: какой из методологических подходов в работе является основным?

кандидат филологических наук, доцент кафедры филологии и страноведения ЧУ ВО «Российский исламский институт» Р.Р. Закиров спрашивает: 1) на основе чего были выделены и проанализированы двувершинные, трехвершинные структурные модели паремиологических

единиц с компонентом модальности? 2) в дальнейших исследованиях следует обратить внимание на материалы по диалектам рассматриваемых языков;

кандидат филологических наук, доцент, заместитель директора по учебной работе МБОУ «Школа №42» г. Казани А.Р. Нургатина интересуется:

1) чье определение паремиологической единицы является взято за основу?
2) есть ли Ваша собственная формулировка?

доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой иностранных языков ФГБОУ ВО «Казанский государственный энергетический университет» Г.Ф. Лутфуллина уточняет: какое количество паремиологических единиц с компонентом модальности были найдены в тематической группе паремий, описывающих характер и внешность человека?

кандидат филологических наук, доцент кафедры филологии Набережночелнинского института ФГАОУ ВО «Казанский (Приволжский) федеральный университет» Э.М. Вильданова задает вопросы: 1) какие изоморфные явления были выделены при рассмотрении паремиологических единиц с компонентом модальности, описывающих характер и внешность человека? 2) назовите универсальные и специфические черты паремиологических единиц английского, татарского и испанского языков;

кандидат филологических наук, доцент, декан факультета иностранных языков ФГБОУ ВО «Чувашский государственный педагогический университет им. И.Я. Яковлева» Н.В. Кормилина спрашивает: какой способ перевода паремиологических единиц является универсальным?

доктор филологических наук, заведующий кафедрой методологии и технологии универсальных компетенций ФГБОУ ВО «Казанский государственный институт культуры» Г.С. Хазиева; кандидат филологических наук, доцент, декан факультета лингвистики и педагогики ОЧУ ВО «Московская международная академия» М.С. Пестова; доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка, теоретической лингвистики ФГБОУ ВО «Башкирский государственный педагогический университет им. М. Акмуллы» Р.Х. Хайруллина; доктор филологических наук, профессор кафедры лингводидактики и зарубежной филологии ФГАОУ ВО

«Севастопольский государственный университет» М.В. Норец представили отзывы без замечаний.

Во всех отзывах отмечены актуальность темы исследования, личный вклад соискателя в разработку проблематики диссертации, научная новизна и практическая значимость, достоверность приведенных выводов, основанных на подробном анализе источников и литературы, сделан вывод о том, что диссертант Хрипкова Диана Игоревна заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается авторитетностью их исследований в области сравнительно-исторического и сопоставительного языкознания, лексикологии, фразеологии, паремиологии и близостью их научных интересов к проблематике диссертации Д.И. Хрипковой.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований: **разработана** методика комплексного сравнительно-сопоставительного анализа паремиологических единиц с компонентом модальности в английском, татарском и испанском языках; **предложены** принципы описания структурно-семантических, стилистических, грамматических, лексических, национально-культурных особенностей паремиологических единиц с компонентом модальности; **доказана** перспективность использования полученных результатов при дальнейшем изучении англо-татарско-испанских паремий с компонентом модальности, в теории и практике составления учебников, учебных пособий, словарей-справочников; **введен** в научный оборот компонент модальности в паремиологических единицах английского, татарского и испанского языков.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что: **доказаны** положения, вносящие значимый вклад в теорию и практику языкознания за счет исследования общих и специфических черт паремий с компонентом модальности в исследуемых языках; применительно к проблематике работы **использован** комплекс описательного, сопоставительного, типологического

методов; **изложены** положения, характеризующие коннотативный и денотативный аспект значения, являющимися основополагающими при определении модальности как языковой универсалии в составе паремиологических единиц разноструктурных языков; **раскрыты** универсальные и уникальные особенности паремиологических единиц исследуемых языков в контексте изучения категории модальности; **изучен** значительный по объему, ранее не исследованный лингвистический материал английских, татарских и испанских паремиологических единиц с компонентом модальности, отражающий национально-культурное своеобразие народов; **проведена модернизация** системного историко-этимологического исследования лексикографического материала с привлечением данных других наук.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что: разработанные положения и выводы диссертационной работы **внедрены** в учебный процесс Института филологии и межкультурной коммуникации ФГАОУ ВО «Казанский (Приволжский) федеральный университет» и ФГБОУ ВО «Казанский государственный институт культуры»; **определены** перспективы практического использования паремиологических единиц с компонентом модальности в области фразеологии, паремиологии, лингвокультурологии; **создана** обширная база англо-татарско-испанских паремиологических единиц с компонентом модальности, которая применима в работах по фразеологии и паремиологии; **представлены** предложения по исследованию паремиологических единиц с компонентом модальности в английском, татарском и испанском языках.

Оценка достоверности результатов исследования выявила, что: **теория** опирается на апробированную теоретико-методологическую базу классиков зарубежной и отечественной филологии, а также современных лингвистов, занимающихся проблемами изучения паремиологических единиц и категории модальности; **идея базируется** на обобщении классических работ зарубежной и отечественной фразеологии, лингвокультурологии, анализе лексического материала, инвентаризованного и систематизированного автором; **использованы** сравнения авторских данных и данных по фразеологии,

лингвокультурологии рассмотренных языков, полученных предшественниками; **установлено** качественное и количественное совпадение авторских результатов с результатами фундаментальных работ по фразеологии, лингвокультурологии, паремиологии; **использованы** современные методики сравнительно-сопоставительных исследований языковых систем на материале паремий с компонентом модальности трех разноструктурных языков и анализа основных векторов языкового развития.

Личный вклад соискателя состоит в непосредственном участии в работе на всех ее этапах: в отборе, анализе и систематизации материала, разработке комплекса методов исследования, построении логической структуры работы, апробации результатов на конференциях, публикации 15 научных работ.

В ходе защиты не было высказано критических замечаний. Соискатель Д.И. Хрипкова подробно ответила на задаваемые ей в ходе заседания вопросы.

На заседании в удаленном интерактивном режиме 02 июня 2022 года диссертационный совет принял решение за решение научной задачи, имеющей значение для развития сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания, присудить Хрипковой Диане Игоревне ученую степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного электронного голосования диссертационный совет в количестве 14 человек (из них принимавших участие в удаленном интерактивном режиме 2 человека), из них 9 докторов наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, участвовавших в заседании, из 20 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за – 14, против – 0, воздержались – 0.

Председатель

диссертационного совета

Родионов Виталий Григорьевич

Ученый секретарь

диссертационного совета

Софронова Ирина Владимировна

02 июня 2022 г.